

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Ideological

مسائل ایدئولوژیک

محمد هارون خپل شععی

۰۷ اگست ۲۰۱۲

د علي محمد مُخلص عرفاني فرهنگ

د
محمد هارون خپل شععی
لیکنه او څېړنه
۶۰

۱۲۷- فقر، د فقر ډولونه، د فقر مقام او مرتبې، فقیر او صوفي :

فقر په لغت کې د یو شي نسته والي، نېستې، ناداری، لاس تنگی او دروېشی ته وايي ۱ . فقیر هغه څوک دی، چې پر دنیا(دنیا) هیڅ و نه لري ۲ . فقر د تصوف او عرفان په اصطلاح، له خلگو بې نیازی او د ریښتیني غني (الله سبحانه و تعالی) په دربار کې نیازمندي ده . فقر او نیاز د خدای تعالی حضور ته، تر ټولو نیژدې لار گڼله کیږي . د ځینو عارفانو په اند، فقر او نیاز داسې مقناطیس دی، چې تل د حقیقت اسرار جذبوي ۳ . د خدای تعالی فقیر مینان، د نويایي غوښتنې او معاملي د ځینو نورو عواملو تر څنګ، حقيقي هستی ته د رسېدو په لار کې داسې خنډونه او حجابونه بولي، چې انسان د حق تعالی له ذکره اړیې (اړوي) . له دې امله د خدای تعالی د لاري سرسپارلي فقیران د دنیا له بنو او بنادیبو څخه په ډېر لږ څه غاړه باسي؛ او تر خپلو ورځنیو اړتیاوو زیاتي شتمنی ته د چټلی او جیفې په توګه گوري .

د اسلام ستر پېشوا- حضرت محمد (ص) د فقر او مال په ماهیت او ځانګړتیاوو بڼه خبر و؛ ځکه یې نو د مال او شتمنی پر ځای، فقر او دروېشي غوره کړه؛ او خپل امت ته یې په ډاګه وویل : « د دنیا او آخرت سوکالي، په فقر او دروېشي؛ خو بلا او بدمرغي یې، په مال او شتو نغښتي ده ۴ . د رسول الله (ص) مبارک حدیث دی، چې وايي : « **الفقر فخری** » یانې فقر ما ته ویاړ دی . د فقر د فضیلت په باب د سرور کاینات په یوه بل حدیث کې داسې راغلي دي : « ما تي (ته یې) جنت راښکاره کئ، چې اوسېدونکي یې دروېشان وه؛ ماته یې دوړخ هم را وښیې، چې ډېری اوسېدونکي یې مالدار او شتمن وه ۵ . » دا مبارک حدیث له لږ توپیر سره، په صحیح بخاري کې هم راغلی دی ۶ .

داسلام نامتو متشرع او صوفي - حجة الاسلام ابو حامدمحمد امام غزالي (۴۵۶- ۵۰۵ هـ ق) په خپل مشهور اثر « احياء العلوم » كې د ما الفقر ؟ يا فقر څه ته وايي؟ په جواب كې د رسول الله (ص) دا حديث راوړئ دئ : « **قال خزينة من الخوازين الله تعالى** » يانې فقر، دحق تعالى له خزانو څخه يوه خزانه ده^۷. امام غزالي، په همدې كتاب كې د حضرت عمر (رض) له خولې د پيغمبر (ص) يو بل حديث راوړئ دئ، چې په هغه كې د مسكينانو او فقيرانو مينه او تريخ صبر د جنت كيلې بلله سوي ده^۸.

وتلى او منلى عرفاني مفكر - عزيزالدين نسفي (۶۳۰- ۷۰۰ هـ ق) په خپل ارزښتناك عرفاني اثر « انسان الكامل » كې فقر او نېستي لوى نعمت گڼي؛ او شتمنى ته د لويې خوارۍ په سترگه گوري؛ خو خلك په دې خبره نه پوهېږي؛ ځكه نو له فقره ځغلي؛ او له هغه بد وړي . د ده په نظر، لكه څنگه چې له شاتو سره تودوالى او له كافورو سره په طبيعي ډول سوړوالى ملگرى دئ، له مال، جاه او جلال سره هم تفرقه او پراگندگي ملگرى ده . هر څوك (پوه او نا پوه) چې مال او دولت ته ورسيرې؛ او پر شان او شوكت يې سترگي ولگيرې، خامخا له تفرقي، بلا او فتنې سره مخامخ كيږي^۹ . »

د فقر ډولونه او مرتبې :

شېخ نسفي، د فقر د ډولو او د فقيرانو د مرتبو په باب هم خورا په زړه پوري بيانونه لري . د ده په نظر، د فقيرانو يوه ډله داسې داده، چې له ځانه اصلاً هيڅ نه لري؛ خو دوى يې په مينې او شوق سره غواړي؛ او تل د مال او شتمنى په لټه كې يې (وي) . دا ډول فقيران سراښ يا حريص فقيران دي .

دوهمه ډله فقيران، هغه كسان دي، چې په مادي دنيا كې هيڅ نه لري؛ سره له دې هم د دنيا او دولت په لټه كې نه دي؛ خو د اړتيا پر مهال سوال كيي . يوازي د خپل محدود ضرورت په گچه څه غواړي او په ډيرې خوشالى سره په هغه قناعت كيي . دې ډول فقيرانو ته قانع فقيران وايي .

درېمه ډله فقيران، هغه فقيران دي، چې د دنيا له مال او منال څخه هيڅ نه لري . نه دنيا غواړي؛ نه يې په لټه كې دي؛ د اړتيا پر وخت چا ته لاس هم نه غزبي . كه د ژوند او گوزارې دپاره څه لاس ته ورسې، په صبر او ټوكل سره ژوند كيي . دا ډول فقيرانو ته صابر فقيران وايي .

په څلرمه ډله كې هغه فقيران شامل دي، چې د دنيا له ښو او ښاديبو څخه هيڅ نه لري؛ د مال او شتمنى په لټه كې هم نه دي، د اړتيا پر مهال له چا څخه سوال او غوښتنه هم نه كيي . كه څه وړ و هم نه رسيرې، د خپل خالق حضور ته د شكر لاس پورته كيي؛ او د الله تعالى په ټوكل سره شپې او ورځې سبا كيي . دې ډلې فقيرانو ته شاكر فقيران وايي^{۱۰} . صابر او شاكر فقيران پر دې نړۍ د خداى دوستان او په آخرت كې د الله تعالى ملگرې دي.

د تصوف او عرفان مخكښان په دې باور دي، چې په قيامت كې به هر څوك د خپلوگونانو او تقصيرو په وجه د الله تعالى استغفار او استرحام كيي؛ خو له صابرو او شاكرو فقيرانو څخه به لوى څښتن په خپله غږ غواړي . له همدې كبله به يې حساب جنت ته ځي؛ او حق تعالى به د هر يوه شفاعت مني . د الله (ج) د وياړلي رسول بل حديث دئ، چې وايي : فقيران به تر شتمنو، پېنځه سوه كاله مخكې، جنت ته ځي . دغه موده، د يوه بل نبوي حديث له مخې، څلوېښت كاله ښوول سوي ده . د شېخ نسفي په عقیده، ښايي د وروستي حديث مقصد، د سراښو يا حريصو فقيرانو ډله يې . كه د شېخ نسفي دا اټكل سم يې، نو بيا گورو چې حتا د حريصو يا سراښو

فقيرانو ډله هم تر مالدارو او شتمنو کسانو، څلوېښت کاله مخکې، جنت ته لار مومي . له دې استدلال څخه يوازي دا نتيجه اخيستل کيږي، چې د بي نيازه څښتن په وړاندي فقر او نېستي گنج ؛ خو مال او شتمني بلا ده .
 د فقر او نېستي دهمدې لور مقام له مخي دئ، چې فخر العالمين - حضرت محمد (ص) په خپل حديث « **اللهم احببني مسكينا وامتنى مسكينا و احسرنى فى زمرة المساكين** » كې له خدايه ځان او خپلو ټولو پيروانو ته د فقر او دروېشى استعدا كړې ده ؛ او د فقيرانو په ډله كې (كې يې) د بيرته را ژوندي كېدو وياړ غوښتئ دئ .
 د شېخ نسفى په نظر، فقر او دروېشي يو عيب خو ډېر هونرونه لري . د فقر پر خلاف شتمني يو هونر (هنر) خو ډېر عيبونه لري . د فقراو دروېشى يو عيب ښكاره؛ خو ډېرې ښېگڼې او هونرونه پټ دي . بالعكس د شتمني يو هونر ښكاره؛ خو ډېر عيبونه پټ دي ؛ ځكه څنگ ظاهر گوري، باطن نسي كتلاى ۱۱ .
 د پاړسي ژبې په عرفاني ادب كې بل پېژندل سوئ عارف - حافظ شيرازي (په ۷۹۱ هـ ق كې مړ) په خپل ديوان كې د فقر او قناعت په ستره خزانه داسي وياړي، چې د پاچا د ناز او نعمت پروا نه لري :

« . . . ما ابروى فقر و قناعت نه نمى برىم

با پادشه بگوى كه روزي مقدرست ۱۲ »

لكه څنگه چې داسلامي تصوف او عرفان وتلي انگرېز ليكوال او څېړونكي - پوهاند ر. ا. نيكلسن (۱۸۶۸ - ۱۹۴۵ع) په خپل ارزښتناك اثر « د اسلام صوفيان » كې يادونه كړې ده، فقر يوازي د مال او شتمو نسته والى نه دئ؛ بلكې د شتمنى او دولت غوښتنې نسته والى هم دئ . فقر په حقيقت كې، تش زړه او تش لاس دئ ۱۳ . پوهاند نيكلسن، د فقيرانو دپاره د عرفاني مخكېنانو و وينا ته داسي اشاره كوي : « تر څو وړى نه يې څه مه غواړه! د اسلام دوهم خليفه - حضرت عمر (رض) هغه فقير په دورو وواهه، چې تر مړېدو وروسته يې لا هم فقر كاوه . كه فقر ته اړسئ نو تر خپلې اړتيا ډېر مه غواړئ . پروفيسر نيكلسن ، فقيرانو ته د اسلامي تصوف او عرفان د وتلو او منلو لارښوونكو د نصيحتو او سلا مشورو په لړ كې، همدغه راز ليكي : خوشاله اوسئ، هيڅ وخت گيلې او شكوي مه كوئ؛ د خپل فقر په خاطر د خداى شكر ادا كئ؛ د څه موندلو په اسره مه د بدايانو غورمالى كوئ؛ او مه يې د نه در كولو له امله، په پرتيا او بدى سره نوم اخلى ۱۴ . »
 د پښتنو متفكر او متبحر عرفاني لارښود- بايزيد روښان (۹۳۱ - ۹۸۰ هـ ق) فقير هغه څوك بولي، چې د فقر ټول پرواونه يې بشپړ كړي يې . يانې د « **تخلقوا باخلاق الله** » لور عرفاني مقام ته په رسيدو سره يې، د دونيا هر څه د خداى په مينه كې پريښي يې . پير روښان، د فقر د بشپړتيا په باب، د كابيناتو د وياړلي او نازولي پېغمبر- حضرت محمد (ص) دې مبارك حديث ته هم گوته نيولي ده : « **اذا اتم الفقر يكون عينا كعين الله** » يانې كله چې فقر بشپړ سي د فقير ژوند هم الهي صفت مومي ۱۵ .

زموږ فقير مشربه عرفاني شاعر، علي محمد مخلص، هم د فقر په اړه ډېرې ژورې او ارزښتناكې نظريې لري . هغه، د روښاني عرفاني ډوكټورينو په روڼا كې د فقر دوه ډولونه بيانوي، چې « اختياري فقر » او « اضطراري فقر » نومېږي . اختياري فقر، لكه څنگه چې له نامه يې ښكاري، هغه فقر دئ چې صوفي يا عارف يې، الهي نور يا حقيقي پوهي ته د رسېدو په هيله، په خپله خوښه غوره كوي . فقير، په دې ډول فقر كې نه يوازي له لوړې او نېستې گيله نه كوي، بلكې د فقر په خوښۍ او مستۍ كې ځان نور هم خپل واقعي معبود ته نژدې گڼي . دا فقر، يوازي د نوس د هوا او هوس په وژلو سره تر لاسه كېږي . د تصوف او عرفان لارويان، د نفس له لوموڅخه د زړه او روح په ژغورني سره، د مال او ملكيت پر ځاى، د حقيقي مالک د قرب او وصال لار غوره كوي .

اضطراري فقر، هغه فقر دئ، چې فقيرته د اړۍ او ناچارۍ له مخې ور پيدا کيږي . په دې ډول فقيرکي، فقير تل له فقراونېستۍ څخه سر ټکيې؛ او هغه ته د خپلې بد مرغۍ او ناوړه ژوند د يوازني علت په سترگه گوري . د مخلص له عرفاني نړۍ ليد سره سم، د فقيرانو دا ډله چې د سرکېنه نوس په ځنځيرونو تړلې ده؛ او د عرفاني ژوند له ټولو بېنېگنو څخه يې هيڅ نه دي تر لاسه کړي، هيڅکله د ريښتيني خوښۍ او غنا مخ نسي کتلاى . په يوه پارسي مثنوي کې د دونيا هغو شتمنو ته د مرو خطاب کيې، چې د مال او دولت ځوَب يې په زړو کې د خدای ذکر او مينه له منځه وړي يې . مخلص، د دې ډول کسانو په ناسته پاسته کې د زړه او اروا اېت گوري :

« مردگانند اغنيای روزگار

اي پسر با مردگان صحبت مدار

صحبت ایشان زوال جان بود

پيش دانا اين سخن عريان بود

حرص دنيا در دلت پيدا شود

حُب جاه اندر دلت بر پا شود

مرده گردد دلت ز حُب ذوالجلال

آنکه دارد حُب جاه و حُب مال ۱۶ »

په يوه بيت کې فقرله مال او دولت سره نه، بلکې د نوس له لاندې کولو سره تړي؛ او فقير په ټول جهان کې هغه څوک بولي، چې د نوس هوا يې پريښي يې :

چې د نوس هوا يې ترکه کړه فقير دئ

په جهان کېني که نسأ وي يا نکور وي

چې پر نوس فتحه يې بيا مونده يقين کړه!

هغه کس به په دوو کونو کېني منصور وي

په يوه غزله کې د قرآني نصوصو په رونا کې، استدلال کيې چې مال او شتمني، اولاد او عيال ټول فتنې دي . که څوک د حساب په ورځ د حق تعالی د هر ډول پوښتنې په وړاندې د ډاډ او اطمینان هيله لري؛ نو بايد د مادي او مانوي (معنوي) فقر لار خپله کړي :

لوی عاقل سری هغه دئ په جهان کېني

هر چې خلاص شي د دنيا له قیل و قاله

عاقلان په دا جهان کېني فقيران دي

چې يې زړه وابسته نه وي له عياله

په دنيا کېني به روزگار په بېغمی که

په حشر به زهير نشي له سوله

مخلص، فقر داسې خزانه گڼي، چې انسان ته تر ورېښمين اتلس په زيره شړي او تر پرتميني ماني په خواره جونگره کې ډېره مستي او خوشالي بخښي :

چې د فقر دولت بيا مومي له حقه

پر شريبه به راضي تر ښه اطلس شي

بل خای د هغه شاکر فقیر یادونه کيږي، چي فقر الهي انوارو ته د رسېدو لار گڼي؛ او په دې انوارو د دنیا ترهرمال و منال وپاري . د مخلص په دې بیان کي د فقر د مانویت (معنویت) مسألې ته اشاره سوي ده . په دې مانا، چي یو څوک کېدای سي له ډېر مال او منال سره فقیرانه خوی ولري؛ او بل څوک بر عکس، په نېستی او بېوزلی کي هم د فقیر خوی او خصلت ونه لري؛ په خپل فقر او نېستی کي هیڅکله خوښ نه یي؛ تل په مال او دنیا پسي غوټي وهي . په دې توگه، نېستی او بې وزلي په خپل ذات کي د فقر یوازنی نخښه نه ده . د لوی څښتن په بندگانو کي د هغو پیغمبرانو، ولیانو او نېکو کسانو شمېر لږ نه دی، چي له بې شماره شتمنیو او مادي سوکالیو سره سره د فقر او نېستی په لوړه اروا وپارل سوي وه؛ د دنیا مال او منال یې هیڅکله په زړو کي د خالق د میني او اخلاص خای نه ؤ نیولی؛ همپشه یې خپله شتمني د خدای عطا او پېرزوښه گڼلي؛ او د خدای د خوښی په لار کي لگولي ده . زموږ عارف شاعر، علي محمد مخلص، د فقر دا الهي نور داسي بیان کړی دی :

چي په فقر کښي ناظر د حق په نور شه

د براهیم په څېر فقیر به خوښ، شکور وي

چي یې فقر اختیاري وي خوښ به اوسي

د مضطر په فقیر کښي ډېر ضرور وي

بل خای، د خدای مینه او دهغه ذکر و فکر، د هر شي د ښه والي معیار گڼي . د ده د عرفاني نظریو له مخي، هر هغه څه چي انسان د حق تعالی له ذکر او فکر څخه لیري کيږي، په واقعیت کي دنیا او د هغي بېلابېلي فتنې دي؛ بالعکس هغه مال او شتمنی هیڅکله کوپر (کفر) یا حجاب نه، بلکي په خپله دین او دینداري ده، چي انسان د پروردگار له ذکر او میني څخه نه لیري کيږي . داسي مال او دولت تل د خالق تعالی د بندگانو د سوکالی او نېکمرغی وسیله ده . په بشري ټولنو کي د داسي کسانو شمېر لږ نه دی، چي سره له مال او شتمنیو، بیا هم تل د خدای په مینه کي ډوب دي؛ او خپل مال و دولت د انسان خدمت په لار کي لگي . زموږ سترگه ور او تېزبین شاعر، علي محمد مخلص، همداعرفاني نظریه داسي بیانې :

« هر چه مشغولت کند از ذکر دوست

دور گرداند ترا از فکر دوست

دنیا و کفر آن ز حق دانی که اوست

گر نگرداند ترا غافل ز حق

بشنو و برگیر از من این سبق

نیست آن دنیا ترا کفر و حجاب

بلکه دین است چون بیابی زو ثواب ۱۷»

مخلص، د اسلام د ستر او نامي پیغمبر، حضرت محمد (ص)، د مبارک حدیث په روڼا کي، فقر د

انسان ستر او بې زواله وپار گڼي :

« . . . فخر آن حضرت ز فقر است ای پسر!

نی ز جوهر نه ز سیم و نه ز زر

پس ترا باید که فخر خود عزیز

فقر دانی گر داری تمیز

زانکه فخر را فقر باشد بر کمال

فخر دنيارا بود آخر زوال ۱۸»

مخلص، هغه فقير د فقر له لورو او وياړلو فضيلتو څخه بې برخي گڼي، چي په فقر كې سر له ډاگه ډاگه وهي؛ فقر د خداى د نعمت او خزانې پر ځاى، خپله بدمرغي او ځورونه گڼي :

چي يې فقر اختياري نه وي له حقه

كه له فقره به شكوه كاندي معذور وي

چي گيله، شكوه له فقره كه په زړه كښي

له هغوزرونو د فقر نور مستور وي

په بله غزله كې د فقير او عارف صوفي تر منځ ژورو او باريكو توپيرونو ته پام كوي . د ده په اند، صوفي او عارف د خندو او موانعو په له منځه وړلو سره، له هر ډول تصرف، ارادې او اختياره لاس اخلي؛ د صبر، توكل او رضا و لورو پورېيو ته خپړي؛ او خپل هر څه د الله تعالى حضور ته سپاري؛ په داسې حال كې، چي فقير له خپل ټول فضيلت او سپېڅلتيا سره سره، بيا هم له عوارضو او حجابو ژغورلى نه دى؛ خپل واک او اختيار تصرف او اراده له لاسه نه ورکوي . دا عرفاني مسأله د مخلص په يوه غزله كې داسې بيان سوې ده :

صوفي كېش له تصرفه منزله دى

فقيران نشي گوبنه له عوارضه

فقيران كه تصرف په خپل عمل كښي

صوفي خلاص دى د خپل ځان له فرايضة

مخلص، د دنيا او الهي ميني گډول خيالي، ناشونى او له لېونتوبه ډك كار بولي :

« . . . هم خدا خواهى و هم دنياى دون

اين محال است و خيال است و جنون ۱۹»

مخلص، په خپل تاريخي او عرفاني اثر « حالنامه » كې د هغه واعظ د فقر او دنيا پرېښوولو عبرتناكه كيسه راوړې ده، چي هركله به منبر ته پورته كېده، تر پند او نصيحت مخكې به يې ظالمانو ته دوعا(دعا) كوله . يوه ورځ، چا ورته وويل، چي حق تعالى په قرآن كې پر ظالمانو لعنت ويلي دى؛ خوته چي هره ورځ منبر ته خپړي، لومړى د ظالمانو په حق كې لاس پورته كوي! واعظ جواب ورکړ : اي گرانه! دوى ډېره گټه رارسولي ده؛ ځكه نو دوى ته دوعا كول پر ځان واجب گڼم . هغه سړي بيا پوښتنه وكړه، ووايه چي له ظالمانو څخه دي څه گټه ليدلې ده؟! واعظ ورته و ويل : زه يو دنيا دوسته سړى وم؛ خپل خور عمر مي د دنيا په چارو كې تېراوه؛ په زرو تگييو او درواغو به مي مال او شتمني ټولوله؛ خو ظالمانو به په زور او ظلم راڅخه اخيستله؛ خو پلا مي په ډېرو رېږ و او خواريو دنيا ټوله كړې وه، مگر هغوى د سترگو په رپه كې را څخه لوت كړه؛ ناچاره مي د دوى له لاسه د دنيا چاري پرېښوولي؛ د دنيا ځوب او مينه مي له زړه ووتله . په دې ډول، اوس د دغو ظالمانو له برکته د دنيا له بلا او د آخرت له حسابو وژغورل سوم ۲۰ .

فقر او نېستى د روښانيانو په عرفاني سير او سلوك؛ په تېره بيا زموږ د روښان زري عارف، علي محمد مخلص، په عرفاني نړۍ كې خورا لوړ او وياړلى مقام لري . هغه د « حالنامې » په ټول متن كې، ځان ته د « فقير » خطاب كړى دى . مخلص، همدغه راز يادونه كړې ده، چي حق سبحانه و تعالى د پير دستگير [پير روښان] د كورنۍ له برکته، تل و ده په پت او عزت كې رزق رسولئ دى؛ او هيڅكله يې د پاچا او وزير وخدمت

ته نه دئ اړ كړئ . د رزق او روزی د پرېمانی په باب د ده دابیان تر هر څه په زړه پوري دئ، چي وايي : « . .
 . خلك زما و كار خوزه د خپل پروردگار و كار او مهربانی ته اريان (حيران) يم ۲۱ . »
 د نورو مالوماتو دپاره وگورئ : دونيا، عقبا او مولا، ذكر او فكر، حضور او غيبت، جمعيت او تفرقه،
 تسليم، توبه، توكل، رضا، رياضت، شكر، صبر، قناعت او داسي نور .

لمنليكونه

- ۱ عميد ۳ : ۱۸۴۸ .
- ۲ نسفی، انسان الكامل ۳۲۸ .
- ۳ رزمجو ۲۷۶ .
- ۴ نسفی، انسان الكامل ۳۲۹ .
- ۵ نسفی، انسان الكامل ۳۳۱ .
- 6 Imam Bukhari 7: 88 (94, 124).
- ۷ غزالی، احياء العلوم ۳ : ۲۳۶ .
- ۸ غزالی، احياء العلوم ۲۳۶ .
- ۹ نسفی، انسان الكامل ۳۲۸-۳۲۹ .
- ۱۰ نسفی، انسان الكامل ۳۳۰ .
- ۱۱ نسفی، انسان الكامل ۳۲۹ .
- ۱۲ حافظ شیرازی ۶۲ .

13 Nicholson 37.

14 Nicholson 38 – 39.

- ۱۵ مخلص، حالنامه بايزيد روښان ۱۸۹ .
- ۱۶ مخلص، حالنامه بايزيد روښان ۶۵۳ .
- ۱۷ مخلص، حالنامه بايزيد روښان ۶۴۰ .
- ۱۸ مخلص، حالنامه بايزيد روښان ۶۲۷ .
- ۱۹ مخلص، حالنامه بايزيد روښان ۶۹۱ .
- ۲۰ مخلص، حالنامه بايزيد روښان ۴۶۹ .
- ۲۱ مخلص، حالنامه بايزيد روښان ۶۹۳ .

پاته لري